

ΚΩΝ. Γ. ΜΠΟΝΗ, Οἱ Ἅγιοι Κύριλλος καὶ Μεθόδιος οἱ τῶν Σλάβων ἀπόστολοι καὶ ἡ Βασιλικὴ τοῦ Ἁγ. Δημητρίου Θεσσαλονίκης, Συμβολὴ πρὸς διαλεύκανσιν τοῦ προβλήματος τοῦ Οἴκου τῶν ἁγίων καὶ ἐρμηνεῖαν ὠρισμένων ψηφιδωτῶν καὶ ἐπιγραφῶν τοῦ Ἁγ. Δημητρίου Θεσσαλονίκης, Ἀθήναι 1969, σχ. 8 σελ. 141 μετὰ 13 πινάκων.

Ἡ παροῦσα μελέτη εἶναι ἡ τρίτη τοῦ καθηγητοῦ Μπονή, δι' ἧς οὗτος ἐπιχειρεῖ νὰ ἐξιχνιάσῃ ἐκ διαφόρων κειμένων καὶ ἐκ τῶν εἰκονογραφικῶν καὶ τῶν ἐπιγραφῶν τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγ. Δημητρίου τὸν κύκλον τῶν συγγενικῶν προσώπων τῶν σχετιζομένων πρὸς τὸν Λέοντα Δρουγγάριον τὸν πατέρα τῶν ἁγίων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου. Καὶ αἱ ἐπιγραφαὶ καὶ τὰ εἰκονιζόμενα πρόσωπα συντείνουν εἰς τὴν ἐπαλήθευσιν τῆς εἰκασίας τοῦ συγγραφέως ὅτι τὸ ψηφιδωτὸν τοῦ Ἁγ. Δημητρίου τὸ εἰκονίζον δύο παῖδας ἐκατέρωθεν αὐτοῦ δὲν παριστᾷ εἰ μὴ τοὺς παῖδας τοῦ Λέοντος Δρουγγαρίου Κύριλλον καὶ Μεθόδιον τοὺς μετέπειτα ἀποστόλους τῶν Σλάβων καὶ ἁγίους. Οὕτω βεβαιοῦται οὐ μόνον ἡ ἑλληνικὴ καταγωγὴ τῶν ἁγίων, ἀλλὰ καὶ ἡ βασιλικὴ συγγενεὶά των, ὡς δεικνύουν καὶ τὰ διαγράμματα συγγενείας τὰ προκύπτοντα ἐκ τῆς βιογραφίας τοῦ θείου των Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου. Ἡ σύμπτωσης τῶν ὀνομάτων τῆς συγγενείας τοῦ Λέοντος Δρουγγαρίου ἐν τῇ εἰκονογραφίᾳ τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγ. Δημητρίου καὶ ἐν τῇ βιογραφίᾳ τοῦ Θ. Στουδίτου εἶναι τόσον ἐκτεταμένη ὥστε θὰ ἦτο περίεργον θαῦμα νὰ ὀφείλεται τοῦτο εἰς τὴν τύχην καὶ ὄχι εἰς τὴν ἀνοικοδόμησιν καὶ τὴν ἱστορίαν τοῦ ναοῦ ὑπὸ τοῦ Λέοντος Δρουγγαρίου.

Ὁ συγγραφεὺς πρὸς πλήρη διαλεύκανσιν τῶν ἀνωτέρω συγγενειῶν, αἰτίνας ἐκτείνονται εἰς ἀρχιεπισκόπους καὶ ἀξιωματούχους πολιτικούς καὶ στρατιωτικούς καὶ πρόσωπα ὑψηλῆς κοινωνικῆς τάξεως, προτίθεται νὰ προβῇ εἰς νέαν ἔκδοσιν τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου.

Π. Κ. Γ.

* * *

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΚΑΝΑΚΗ, α) Βίωσις Σμυρναίου καὶ Μόσχου Συρακοσίου Εἰδύλλια, Κείμενον, Μετάφρασις πεζῆ καὶ ἔμμετρος, Σχόλια, ἐν Σύμφω ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Φρέρη 1969, σχ. 8 σελ. 129.

β) Ὀπλιανοῦ Κυνηγετικά, Βιβλία Α' καὶ Β' Κείμενον, Μετάφρασις, Σχόλια, ἐν Σύμφω ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Φρέρη 1969, σχ. 8 σελ. 170.

Ὁ λίαν γνωστὸς διὰ τὰς λαμπρὰς ἐρμηνευτικὰς ἐκδόσεις του μετὰ σχολίων ἀρχαίων συγγραφέων, ἰδίᾳ τῆς Ἀλεξανδρινῆς ἐποχῆς, φιλόλογος Ἀντώνιος Κανάκης παρουσίασε κατὰ τὸ ἔτος 1969 δύο λαμπρὰς ἐκδόσεις του ἐπὶ πλέον. Κατὰ τὸ εἰωθὸς ἀμφοτέρων τὰ σχόλια εἶναι πλουσιώτατα, ἡ εἰσαγωγὴ ἐμπεριστατωμένη καὶ ἡ μετάφρασις χαρίεσσα. Ὁ ἀπόφοιτος τοῦ γυμνασίου δύναται τῇ βοήθειᾳ τῶν σχολίων καὶ τῆς μεταφράσεως νὰ χαρῆ καὶ τοῦ πρωτοτύπου τὴν χάριν